

<b>המיוחדים שלנו מינימום שני סועדים (מ-16.30)</b>	
כל המנות בבירז בואר מוגשות עם אורז, Shiraz mix תפוחי אדמה מטוגנים, רוטב יוגורט עם מטבל יוגורט דיפ וסלט טבולה.	
<b>בירז בואר (בשר)</b> –קבב עגל צלוי, עוף וירקות, כדרת בשר בקר, שקדים וגרגרי חומוס וכדורי בשר.....	€ 15.50
בקר/כבש	סדא לכל
<b>בירז בואר (דגים)</b> – שיפודי טונה וחסלונים טריים עם כדרת דגים, מולים ורוטב.....	€ 16.25
סדא לכל	סדא לכל
<b>בירז בואר (צמחוני)</b> – קבב פטריות צלוי עם כדרת שעועית ושזיפים, פאלפל, ארטישוק קלוי וזאלוק.....	€ 15.50
סדא לכל	סדא לכל

**תפריט ילדים** (*מוגש לכל אורך היום*)

שיפוד עוף צלוי ופאלפל עם תפוחי אדמה מטוגנים, מיונז, סלט פירות ונגלידה.....

### תוספות

תוספת תפוחי אדמה מטוגנים עם מיונז ותוספת אורז.....	€ 2.90
תוספת לחם	€ 1.75
תוספת סלט טבולה	€ 2.90
תוספת רוטב	€ 0.50
תוספת קצפת	€ 0.50

### קינוחים

<b>Bahgrir ba Bastani</b> – פנקייק עם גלידה וניל ופירות טריים.....	€ 7.50
<b>Yayla</b> – יוגורט טורקי עדין עם דבש ואגוזי מלך.....	€ 5.25
<b>Sjårbåt Båstani</b> – גלידה סורבה עם פירות טריים וסירופ נענע.....	€ 5.25
חגיגה עם גלידת בן וג'רי (מינימום שני סועדים) - קינוח מלכותי עם עוגה (spekkoe), פירות טורקיים, סוהאן, מוס שוקולד ופירות טריים.....	€ 6.50
גלידת בן וג'רי – בטעמים שונים:	סדא לכל

Cookie Dough - Chocolate Fudge Brownie - ChunkyMonkey	
Strawberry - Cheesecake	€ 3.60

### עם קפה

עוגת גבינה עם אגוזים ותמרים.....	€ 4.50
עוגת תפוחים Dudok	€ 4.50
עוגת שוקולד-קמהץ.....	€ 4.95
בקלאווה.....	€ 4.95
קפה או תה של בור – קפה או תה עם בקלאווה, פירות טורקיים.....	€ 4.90
קפה עם עוגת תפוחים Dudok	€ 5.75

**חטיפים** (*מוגש לכל אורך היום*)

<b>החטיפים של בור (מינימום שני סועדים)</b> - sigara böregi (סיגרים בורקס) sigara sucuk, שקדים מעושנים, זיתים, פלפל וכנפי עוף מטוגנים עם רוטב שום-חריסה.....	€ 6.90
<b>sigara sucuk</b> – בצק מטוגן ממומא בגבינה וסוג'וק (3 יחידות).....	€ 5.25
<b>Sigara Böregi</b> – בצק יופקה ממולא בגבינת פטה, נענע ופטרחליה (3 יחידות).....	€ 5.25
<b>חומוס</b> – סלט חומוס עשיר מגרגרי חומוס, שמן זית, טחינה ולחם.....	€ 5.25
<b>היידרי</b> – מנה מזינה עם לחם.....	€ 5.25
<b>Peynir ezme</b> – מוס גבינת פטה ורוטב פפריקה עם לחם.....	€ 5.25
<b>פאלפל</b> עם חריסה.....	€ 5.25
<b>קלמרי</b> – קלמרי מטוגן עם רוטב שום.....	€ 7.25
<b>Baleh Morgh</b> – כנפי עוף מטוגנים עם רוטב ברביקיו.....	€ 6.25
<b>שקדים מעושנים</b> , לפי מנה.....	€ 3.50
<b>פטה תתובלת</b> עם לחם.....	€ 3.75
<b>זיתים כבושים</b> .....	€ 3.50

**מנות ראשונות** (*מוגשות לכל אורך היום*)

<b>sigara böregi</b> (סיגרים בורקס) – סיגרים מבצק יופקה ממולאים בגבינת פטה, נענע ופטרחזליה (3 יחידות).....	€ 5.25
<b>סרמה</b> – עלי גפן מושרים וממולאים באורז פילאף ורוטב יוגורט עם מטבל יוגורט דיפ (musir) (4 יחידות).....	€ 4.90
<b>קלמרי</b> – קלמרי מטוגן עם רוטב שום.....	€ 7.25
<b>חומוס</b> – סלט חומוס עשיר מגרגרי חומוס, שמן זית, טחינה ולחם.....	€ 5.25
<b>היידרי</b> – מנה מזינה עם לחם.....	€ 5.25
<b>פאלפל עם חריסה (4 יחידות)</b>	€ 5.25
<b>מנת פתיחה של אירפן (מינימום שני סועדים)</b> – זאלוק, חומוס, היידרי (ממרח יוגורט מטובל), סרמה, ezme peynir (ממרח גבינה), sigara böregi ולחם.....	€ 5.90
<b>מנת פתיחה של, עבדול (מינימום שני סועדים)</b> - sigara böregi (סיגרים בורקס) sigara sucuk פאלפל, כנפי עוף מטוגנים, רוטב שום ולחם.....	€ 6.50
<b>Baleh Morgh</b> – כנפי עוף מטוגנים עם רוטב ברביקיו.....	€ 6.25

### מנות עיקריות (מ-16:30)

**מנת היום** – כל יום משהו מיוחד.....

מחיר של היום	€ 8.90
<b>קוסקוס (בשר)</b> – שיפודי קבב מבקר, עוף וירקות על האש, ירקות קלויים, תותי פרוטי	
, רוטב זעפרן ועגבנייה קלוייה.....	€ 13.75
<b>קוסקוס (דגים)</b> – שיפודי טונה וחסילונים טריים על האש, ירקות קלויים, תותי פרוטי, רוטב זעפרן ועגבנייה קלוייה דולמה – פלפל, חציל וכרוב ממולא בבשר כבש טחון עם אורז, רוטב עגבניות, היידרי ותפוחי אדמה מטוגנים.....	€ 13.90
<b>Tavuk</b> <b>שיש קבב</b> עוף – קבב צלוי עשוי מזעפרן ויוגורט, עוף מושרה עם אורז, מיונז-קארי, היידרי ותפוחי אדמה מטוגנים.....	€ 12.75

<b>קבב אדנה</b> – קבב צלוי מבשר כבש ובשר בקר טחון עם לבש, אורז, עגבנייה קלוייה, רוטב יוגורט עם יוגורט דיפ (musir) והיידרי.....	€ 13.75
<b>Pilic</b> <b>שיש קבב</b> עוף - קבב צלוי עשוי מפילה עוף מושרה עם אורז, היידרי ותפוחי אדמה מטוגנים.....	€ 13.25
<b>Royal Persian Lamb</b> – נזיד מבשר כבש, גרגרי חומוס, שקדים עם אורז והיידרי.....	€ 11.50
<b>Dåndè</b> – צלעות עגל על האש (כ-700 ג') עם רוטב ברביקיו, נזיד ותפוחי אדמה מטוגנים.....	€ 16.50
<b>קציצות עגל</b> - בשר עגל טחון ומטוגן עם תאנים ופיסטוק, היידרה, עגבנייה ותפוחי אדמה מטוגנים.....	€ 12.75
<b>Meeghoe</b> – שיפודי חסילונים צלויים עם רוטב קארי עדין, ירקות קלויים, אורז וסלט.....	€ 13.25
<b>שוק כבש</b> – מבושל ברוטב עשבי טיבול עם שעועית ושזיפים, Shiraz mix אורז, רוטב יוגורט עם יוגורט דיפ וסלט טבולה.....	€ 13.25

### מנות צמחוניות (מ-16:30)

<b>Tepsi Böregi</b> – בצק יופקה אפוי ממולא בגבינת פטה ועשבי תיבול טריים.....	€ 8.90
<b>Mosamma</b> – קדרה אפויה בתנור עם חצילים, תפוחי אדמה, טופו, גבינה, אגוזי לוז, עגבניות עם אורז והיידרי.....	€ 9.90
<b>Gh'ti Koekoe</b> – מאפה קוקו (koekoe) ירוק או צהוב, פטריות קליות, פאלפל, עגבניות קליות, לפתן בצל, זיתים, לבש, אורז והיידרי.....	€ 12.90

## כל הבשר שלנו חלאל

\*\*\*\*\*

#### המסעדה פתוחה מיום ראשון עד יום חמישי עד 23.00.

### ביום שישי עד 24.00.

**ארוחות בוקר** (*מוגשות לכל אורך היום*)

<b>ארוחת הבוקר המיוחדת של מסעדת בור</b> - עשירה ומפוארת המכילה פידה, בורקה גבינה amça ) וסימיט, גבינת פטה במרינדה, גבינת שמנת מתובלת, קאימאק, ריבת מישמט, דבש, בג'ריה, יוגורט עם פרי טרי, ביצה קשה, גבינה צהובה צעירה, סוג'וק, מיץ תפוחים סחוט וקפה או תה. לשני סועדים.....	€ 10.00
<b>- לשני סועדים</b> .....	€ 19.00
<b>ארוחת בוקר בריאה</b> , יוגורט טורקי קליל עם סלט פירות וכוס מיץ תפוחים סחוט.....	€ 6.90
<b>בג'ריר</b> , פנקייק צפון אפריקאי מוגש עם דבש וחמאה.....	€ 5.90

### הביתה מוגשת עם לחם

<b>- טבעי</b> .....	€ 6.00
<b>- גבינת פטה מתובלת ועגבניות</b> .....	€ 7.00
<b>- סוג'וק ופלפל אדום</b> .....	€ 7.00

### לחמים

<b>- פלאפל בפיתה עם רוטב שום</b> .....	€ 5.50
<b>- סוג'וק בפיתה עם גבינה הולנדית (מהתנור)</b> .....	€ 5.50
<b>- נקניק מרנז בפיתה עם רוטב שום</b> .....	€ 7.25
<b>- פידה עם גבינת פטה מתובלת ועגבניות</b> .....	€ 5.00
<b>- פידה בריאות עם רולדה עוף, גבינה הולנדית, ביצה קשה ורוטב יוגורט</b> .....	€ 6.25
<b>- לחם לבש ממולא בפרוסות עגל מטוגנות עם רוטב טחינה וטבעות בצל, שעועית ירוקה, פלפל אדום, פטריות ורוטב חריסה.....</b>	€ 8.25
<b>- פידה עם שיפודי עוף צלויים ורוטב מיונז-קארי</b> .....	€ 7.25

### סלטים

<b>- סלט קלמרי</b> – קלמרי מטוגן עם סלט טבולה מרענן ורוטב שום.....	€ 9.25
<b>- סלט פאלפל</b> – פאלפל עם סלט טבולה מרענן ורוטב שום.....	€ 8.25
<b>- סלט עוף</b> - שיפודי עוף צלויים עם סלט טבולה מרענן ורוטב מיונז-קארי.....	€ 9.25
<b>- סלט זעלוק</b> – סלט מחצילים אפויים, עגבניות עם סלט תבולה טרי וזיתים כבושים.....	€ 8.90

### מנות קטנות

<b>Tepsi Böregi</b> -בצק יופקה אפוי ממולא בגבינת פטה מוגש עם סלט, היידרי (ממרח יוגורט מתובל), זיתים, אגוזי מלך ועשבי תיבול טריים.....	€ 8.90
<b>Dürüm</b> – קבב בקר-כבשעל האש עם סלט פיאז, מגולגל בלבש (לאפה) עם רוטב יוגורט ומטבל יוגורט (musir).....	€ 7.25
<b>Lahmacun</b> – פיצה טורקית עם עגבניות, בשר עגל טחון ורוטב שום (ניתן להזמין גם עם גבינה ב €6.50).....	€ 6.25
<b>חומוס עם בשר עגל</b> – פרוסות עגל מטוגנות עם חומוס חם, סלט טבולה טרי ולחם לבש.....	€ 10.90
<b>Kebabe Baleh Morgh</b> – כנפי עוף על האש עם רוטב ברביקיו ותפוחי אדמה מטוגנים.....	€ 10.25
<b>ארוחת צהריים Dåndè</b> – צלעות עגל על האש (כ-004 ג') עם רוטב ברביקיו ותפוחי אדמה מטוגנים.....	€ 13.25
<b>פיתה עם כדורי בשר עגל</b> – בורגר עגל על האש, תאנים ופיסטוקים, מוגש עם בצל, רוטב חריסה, עגבניות, סוג'וק ומלפפון חמוץ.....	€ 10.50

### מרקים

<b>מרק טוניסאי</b> – מרק דגים טוניסאי עשיר, עשוי עם זעפרן, סלמון, ופירות ים.....	€ 5.90
<b>מרק נזו דלהי</b> – מרק פפריקה עשיר עם פפריקה וקארי מאדרס.....	€ 5.90
<b>מרק עדשים</b> – – מרק עדשים טורקי עם סוג'וק מטוגן ויוגורט.....	€ 5.90
<i>כל המרקים אפשר גם להזמין עם סאג'ין (מינימום שני סועדים)</i> .....	€ 10.50

**ארוחות צהריים עשירות** (*מינימום שני סועדים*)

<b>Nahár</b> – ארוחת צהריים עשירה הכוללת זעלוק, היידרי (ממרח יוגורט מתובל), חומוס, ממרח גבינה (peynir ezme),סרמה (ממולאים), sigara böregi (סיגרים בורקס), שיפודי עוף צלויים, פאלפל, כנפי עוף מטוגנים, מרגז, תפוחי אדמה מטוגנים וזיתים כבושים.....	€ 11.90
לכל אדם	

# עברִית

## HEBREEUWS

**יינות הבית**

<b>לבן – Monterre /</b> צרפת (סוביניון לבן), יין עדין ומרענן בטעם הדרים ותפוח.	€ 3.50
<b>לבן – Lindermans /</b> אוסטרליה (שרדונה), יין מושלם בטעם פירות מובהק עם ניחוח של פירות צהובים בשלים.	€ 3.50
<b>אדום – Monterre /</b> צרפת / (מרלו), יין אדום קליל עם טנין עדין וסגנון מרענן.	€ 3.50
<b>אדום – Lindermans /</b> אוסטרליה (שיראז / קברנה סוביניון), יין נהדר, חזק עם טונים של דובדבנים ופלפל שחור.	€ 3.50
<b>רחה – Monterre /</b> צרפת (גרנז'), יין רוחה יבש ומרענן חזק בטעם פירות עם סימנת עשבי טיבול.	€ 3.50
<b>לבן מתוק – Couperin Moulleux</b> צרפת (Colombard/Ugni Blanc), יין מתוק מושלם עם ניחוח של אפרסק ומשמששccccc.	€ 3.50
ניתן להזמין את כל היינות שלנו גם בלגין של 50 סמ"ק. € 12.00 או € 19.50 לבקבוק.	

**תפריט יין לבן**

<b>Luigi Bosca Finca La Linda /</b> ארגנטינה (שרדונה), יין מושלם עשוי 100% שרדונה, ללא התיישנות בחבית.	€ 23.00
<b>Drostdy-Hof WMC /</b> דרום אפריקה (סוביניון בלאן), יין עשיר בניחוח של פסיפלורה, מלון ואננס, רוחני וטרופי.	€ 21.00
<b>Vincente Gandia Nebla /</b> ספרד ( <i>Verdejo</i> ),יין פירות מרענן, טונים ירוקים וסימנת עדינה.	€ 21.50
<b>Arbos /</b> איטליה ( <i>Pinot Grigio</i> ), יין סיציליאני בטעם עשיר מרענן עם עשבי טיבול.	€ 21.50

**תפריט יין אדום**

<b>L'Excellence de Bonassia /</b> מורוקו (מרלו / קברנה סוביניון), יין כבד, ישון בחביות עץ אלון עם טונים של פלפל שחור.	€ 23.00
<b>Luigi Bosca Finca la Linda Malbec /</b> ארגנטינה (מלבק), טעם של עשבי טיבול	
עם טונים של פירות אדומים, טעם בשל אך לא כבד.	€ 23.00
<b>Bodegas Coto Rioja Crianza /</b> ספרד ( <i>Tempranillo</i> ), יין מחמם עם זר ניחוחות של פרחים וסימנת מלאה.	€ 23.50
<b>הילטיא / (Merlot/Corvina/Croatina)</b> , יין איטלקי רומנטי עשוי מענבים יבשים.	€ 28.00

**תפריט יין רוחה**

<b>Hoya de Cadenas Rosado /</b> ספרד ( <i>Garnacha tinta / Carinena</i> ), יין רוחה מלא, קצת פירותי ועשיר	€ 21.50
---	---------

**יינות תוססים**

<b>Follador Prosecco Frizzante /</b> איטליה ( <i>Prosecco</i> ), יין חצי יבש וקצת תוסס, בטעם פירות.	€ 21.50
<b>Follador Prosecco Frizzante /</b> איטליה ( <i>Prosecco</i> ), קטן (20 סמ"ק).	€ 5.50
<b>MVSA Cava Brut /</b> ספרד ( <i>Perelada / Macabeo / Xarel-Lo</i> ),יין קל תוסס עם טונים עדינים של פרחים וקציפה עדינה.	€ 23.00
<b>Taittinger Brut Reserve /</b> צרפת ( <i>פינו מונייה / פינו נואר / שרדונה</i> ), שמפניה מעדנת, טהורה, מרעננת עם קציפה עדינה.	€ 55.00

## HOTEL BAZAR / ROTTERDAM

בית מלון עם חדרים באווירה מזרחית, אפריקאית ודרום אמריקאית

חדר ליחיד כולל ארוחת בוקר החל מ-€70

חדר זוגי כולל ארוחת בוקר החל מ-€40 לאורח

WITTE DE WITHSTRAAT 16 • 3012 BP ROTTERDAM
TEL. +31(0)10 206 51 51
all@hotelbazar.nl • www.hotelbazar.nl

## BAZAR / AMSTERDAM

ALBERT CUYPSTRAAT 182 • 1073 BL AMSTERDAM

TEL. +31(0)20 675 05 44

all@bazaramsterdam.nl • www.bazaramsterdam.nl

**קפה / תה**

תה.....	(גדול € 3.75)	€ 2.50
תה עם נענע.....	(גדול € 3.90)	€ 2.75
קפה.....	(גדול € 3.50)	€ 2.50
אספרסו.....	(כפול € 3.25)	€ 2.25
קפוצ'ינו, הפוך.....	(גדול € 3.57)	€ 2.75
אירי, צרפת, ספרדי או בייליס.....		€ 6.25
קאקז'ילו (אספרסו עם ברנדי ספרדי).....		€ 4.25

**חלב**

חלב / חלב חמאה.....		€ 2.00
שוקו (חם או קר / עם קצפת € 3.25), Fristi.....		€ 2.90

**מיצים סחוסים**

מיץ תפוזים / מיץ אשכוליות.....		€ 3.25
מיץ תפוזים / מיץ אשכוליות (גדול).....		€ 4.90

**מים מינרלים**

Sourcy אדום, Sourcy כחול.....	(0.75 ליטר € 5.50)	€ 2.50
מים מהברז - € 0.50 לכוס / € 2.00 לבקבוק		

**שתייה קלה**

קולה, קולה לייט, סוון-אפ, סודה (33 סמ"ק).....		€ 2.50
אייס תה של ליפטון.....		€ 3.00
אייס תה ירוק של ליפטון, אייס תה אפרסק של ליפטון, פרגנדס, שתייה AA.....		€ 2.75
ביטר למון, קוקה-קולה, מי טוניק, ג'ינג'ר אייל, קסיס.....		€ 2.50
מיץ תפוזים תוסס של רויאל קלאב (100% טבעי), מיץ ענבים (אורגני), מיץ עגבניות.....		€ 2.50
אורנג'ינה, ריוולה לייט.....		€ 2.90
רד בול.....		€ 4.50

**בירה מהחבית**

כוס היינקיין.....	(קטן € 2.50 / גדול € 3.90)	€ 2.90
בירה בהירה.....	(קטן € 3.25)	€ 3.75
מרפיס אדום.....	(חצי ליטר € 5.50)	€ 3.50

**בירה מהבקבוק**

דובל.....		€ 4.50
קריק.....		€ 3.00
אפליגם בלונז, אפליגם דאבל.....		€ 3.90
אפליגם טריפל.....		€ 4.00
אפס – בירה טורקית.....		€ 3.00
היינקין (בקבוק עם הצואר הארוך).....		€ 3.00
דספרדוס, סול.....		€ 4.25
וויקסה לבן – רוחה.....		€ 3.75
Jillz (הערובת של סידה, להת שעורה ומים בטעם פירות).....		€ 2.25
היינקו 0,0, בירה נטולת אלכוהול.....		€ 2.25
אמסטל רדלך.....		

**משקאות אלכוהול מקומיים**

Ketel 1, Vieux, Apfelkorn, Oude Bokma, Coebergh, Safari, Jägermeister.....		€ 3.00
--	--	--------

**משקאות אלכוהול תוצרת חוץ**

הוואנה קלאב רום (לבן/חום), Tanqueray gin, טקילה כסף, וודקה.....		€ 4.25
טקילה זהב.....		€ 4.50

**וויסקי**

ג'וני ווקר אדום, ג'יימסון, Glenfiddich.....		€ 4.50
---	--	--------

**פורט / שרי / וורמוט**

פורט (אדום / לבן), שרי (מדיום / יבש), מרטיני (לבן / אדום / יבש).....		€ 3.50
--	--	--------

**אפרטיבים / ליקרים**

קמפרי, מליבו.....		€ 3.25
אוזו, סמבוקה, סאוטרן קומפורט, אמרטו, בייליס, פרנג'ליקו, קלואה, ראקי טיה מריה, דרמבור, Licor 43.....		€ 4.00
קואנטרו , גראן מרנייה.....		€ 4.25

**משקאות אפתר**

ז'וזף ג'יא, קלבדוס, גראפה.....		€ 4.50
קורוסייה, מרטל.....		€ 5.00